Dokument ten służy wyłącznie do celów informacyjnych i nie ma mocy prawnej. Unijne instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego treść. Autentyczne wersje odpowiednich aktów prawnych, włącznie z ich preambułami, zostały opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej i są dostępne na stronie EUR-Lex. Bezpośredni dostęp do tekstów urzędowych można uzyskać za pośrednictwem linków zawartych w dokumencie

►B

DECYZJA RADY 2014/219/WPZiB

z dnia 15 kwietnia 2014 r.

w sprawie misji Unii Europejskiej w dziedzinie WPBiO w Mali (EUCAP Sahel Mali)

(Dz.U. L 113 z 16.4.2014, s. 21)

zmieniona przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►M1	Decyzja Rady (WPZiB) 2015/76 z dnia 19 stycznia 2015 r.	L 13	5	20.1.2015
►M2	Decyzja Rady (WPZiB) 2016/50 z dnia 18 stycznia 2016 r.	L 12	48	19.1.2016
►M3	Decyzja Rady (WPZiB) 2016/890 z dnia 6 czerwca 2016 r.	L 149	6	7.6.2016
►M4	Decyzja Rady (WPZiB) 2017/50 z dnia 11 stycznia 2017 r.	L 7	18	12.1.2017

▼B

DECYZJA RADY 2014/219/WPZiB

z dnia 15 kwietnia 2014 r.

w sprawie misji Unii Europejskiej w dziedzinie WPBiO w Mali (EUCAP Sahel Mali)

Artykuł 1

Misja

Unia ustanawia w Mali misję cywilną (EUCAP Sahel Mali) wspierającą malijskie siły bezpieczeństwa wewnętrznego (policja, żandarmeria i straż narodowa).

▼M4

Artykuł 2

Cel i zadania

1. Celem EUCAP Sahel Mali jest umożliwienie władzom malijskim przywrócenia i utrzymania porządku konstytucyjnego i demokratycznego oraz warunków trwałego pokoju w Mali, a także przywrócenia i utrzymania władzy państwowej i jej prawowitego charakteru na całym terytorium Mali poprzez ponowne skuteczne rozmieszczenie na nim struktur administracyjnych.

2. W ramach wsparcia malijskiej dynamiki przywracania władzy państwowej, a także realizacji porozumienia na rzecz pokoju i pojednania w Mali podpisanego w dniach 15 maja i 20 czerwca 2015 r. oraz w ścisłej koordynacji z innymi podmiotami międzynarodowymi, w szczególności MINUSMA, EUCAP Sahel Mali wspiera siły bezpieczeństwa wewnętrznego i doradza im we wdrażaniu reformy bezpieczeństwa określonej przez nowy rząd, mając na celu:

a) poprawę ich skuteczności operacyjnej;

b) przywrócenie ich odpowiednich struktur hierarchicznych;

c) wzmocnienie roli organów sądowych i administracyjnych w odniesieniu do zarządzania i nadzorowania ich zadań; oraz

d) ułatwianie ich ponownego rozmieszczenia na północy kraju.

3. W ramach swoich działań misja EUCAP Sahel Mali przyczynia się do poprawy interoperacyjności i koordynacji między siłami bezpieczeństwa wewnętrznego państw Sahel G5 a siłami bezpieczeństwa wewnętrznego Mali.

4. Aby zrealizować ten cel, EUCAP Sahel Mali działa zgodnie ze strategicznymi wytycznymi operacyjnymi zdefiniowanymi w koncepcji zarządzania kryzysowego zatwierdzonej przez Radę w dniu 17 marca 2014 r. i określonymi w dokumentach planowania operacyjnego zatwierdzonych przez Radę.

▼B

Artykuł 3

Struktura dowodzenia i organizacja

1. EUCAP Sahel Mali, jako operacja zarządzania kryzysowego, ma jednolitą strukturę dowodzenia.

2. Dowództwo EUCAP Sahel Mali mieści się w Bamako.

Artykuł 4

Planowanie i uruchomienie EUCAP Sahel Mali

1. Misja zostanie uruchomiona decyzją Rady w dniu zaleconym przez cywilnego dowódcę operacji EUCAP Sahel Mali, gdy tylko osiągnie swoją wstępną zdolność operacyjną.

2. Grupa przygotowawcza EUCAP Sahel Mali ma za zadanie przygotować rozmieszczenie EUCAP Sahel Mali pod względem logistycznym i pod względem infrastruktury, nawiązać kontakty z przedstawicielami strony malijskiej, w szczególności z rządem i z organami centralnymi, w celu wspólnego przeprowadzania przyszłych ocen realizacji celów EUCAP Sahel Mali, rozpocząć określania ram współpracy i koordynacji z partnerami międzynarodowymi, w szczególności z Wszechstronną Zintegrowaną Misją Stabilizacyjną ONZ w Mali (MINUSMA), oraz przekazać informacje niezbędne do przygotowania koncepcji operacji (CONOPS), planu operacji (OPLAN) oraz drugiej oceny skutków finansowych.

Artykuł 5

Cywilny dowódca operacji

1. Dyrektorem Komórki Planowania i Prowadzenia Operacji Cywilnych (CPCC) EUCAP Sahel Mali jest cywilny dowódca operacji EUCAP Sahel Mali. CCPC oddaje się do dyspozycji cywilnego dowódcy operacji w celu planowania i prowadzenia EUCAP Sahel Mali.

2. Cywilny dowódca operacji, pod kontrolą polityczną i kierownictwem strategicznym Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa (KPiB) oraz ogólnym zwierzchnictwem WP, sprawuje dowództwo i kontrolę nad EUCAP Sahel Mali.

3. Cywilny dowódca operacji zapewnia — w kontekście prowadzenia operacji — właściwe i skuteczne wykonywanie decyzji Rady, a także decyzji KPiB, w tym przez wydawanie szefowi misji, stosownie do potrzeb, instrukcji oraz służenie mu doradztwem i wsparciem technicznym.

▼B

4. Cywilny dowódca operacji składa sprawozdania Radzie za pośrednictwem WP.

5. Cały oddelegowany personel pozostaje w pełnym zakresie pod dowództwem organów krajowych państwa wysyłającego zgodnie z przepisami krajowymi lub danej instytucji Unii bądź Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (ESDZ). Organy te przekazują kontrolę operacyjną nad swoim personelem cywilnemu dowódcy operacji.

6. Cywilny dowódca operacji ponosi całkowitą odpowiedzialność za zapewnienie odpowiedniego wywiązania się ze spoczywającego na Unii obowiązku dochowania należytej staranności.

Artykuł 6

Szef misji

1. Szef misji przyjmuje odpowiedzialność za EUCAP Sahel Mali oraz sprawuje nad nią dowództwo i kontrolę na poziomie teatru działań. Szef misji odpowiada bezpośrednio przed cywilnym dowódcą operacji i prowadzi działania zgodnie z jego instrukcjami.

2. Szef misji reprezentuje EUCAP Sahel Mali na obszarze jej działań. Zadania w zakresie zarządzania kadrowego i finansowego może delegować na członków personelu EUCAP Sahel Mali, zachowując całościową odpowiedzialność za misję.

3. Szef misji odpowiada za administrację i logistykę misji EUCAP Sahel Mali, w tym za majątek, zasoby oraz informacje będące w dyspozycji EUCAP Sahel Mali.

4. Szef misji jest odpowiedzialny za nadzór dyscyplinarny nad personelem. Działania dyscyplinarne w odniesieniu do oddelegowanego personelu są podejmowane przez odpowiedni organ krajowy zgodnie z przepisami krajowymi lub odpowiednią instytucję Unii bądź ESDZ.

5. Szef misji zapewnia, aby działania EUCAP Sahel Mali były należycie widoczne.

Artykuł 7

Kontrola polityczna i kierownictwo strategiczne

1. KPiB sprawuje w ramach odpowiedzialności Rady i WP kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne nad EUCAP Sahel Mali. Rada upoważnia KPiB do podejmowania w tym celu stosownych decyzji zgodnie z art. 38 akapit trzeci TUE. Upoważnienie to obejmuje uprawnienia do mianowania szefa misji, na wniosek WP, oraz do zmiany koncepcji i planu operacji. Uprawnienia do podejmowania decyzji dotyczących celów i zakończenia EUCAP Sahel Mali nadal należą do Rady.

▼B

2. KPiB przedstawia Radzie sprawozdania w regularnych odstępach czasu.

3. KPiB otrzymuje, regularnie i stosownie do potrzeb, sprawozdania od cywilnego dowódcy operacji i od szefa misji dotyczące kwestii objętych zakresem ich odpowiedzialności.

Artykuł 8

Personel

1. W skład EUCAP Sahel Mali wchodzi głównie personel oddelegowany przez państwa członkowskie, instytucje Unii bądź ESDZ. Każde z państw członkowskich, każda z instytucji Unii bądź ESDZ ponosi koszty związane z całym oddelegowanym przez siebie personelem, włącznie z kosztami podróży do miejsca rozmieszczenia i z powrotem, wynagrodzeniem, opieką medyczną oraz dodatkami innymi niż obowiązujące diety dzienne.

2. Państwo członkowskie, instytucja Unii bądź ESDZ są, odpowiednio, odpowiedzialne za odpowiedź na wszelkie roszczenia związane z oddelegowaniem, zgłaszane przez danego członka oddelegowanego personelu lub go dotyczące, oraz za wnoszenie wszelkich powództw przeciwko tej osobie.

3. EUCAP Sahel Mali może również zatrudniać na podstawie umów personel międzynarodowy oraz personel miejscowy, jeżeli wymagane funkcje nie mogą być zapewnione przez personel oddelegowany z państw członkowskich. Wyjątkowo, w należycie uzasadnionych przypadkach, gdy brakuje wykwalifikowanych kandydatów z państw członkowskich, można, stosownie do potrzeb, zatrudniać na podstawie umów obywateli uczestniczących państw trzecich.

4. Warunki zatrudnienia oraz prawa i obowiązki personelu międzynarodowego i miejscowego określa się w umowach zawieranych między EUCAP Sahel Mali a danym członkiem personelu.

Artykuł 9

Status EUCAP Sahel Mali i jej personelu

Status EUCAP Sahel Mali i jej personelu, w tym w stosownych przypadkach przywileje, immunitety i dalsze gwarancje niezbędne do realizacji EUCAP Sahel Mali i jej sprawnego przebiegu, stanowi przedmiot umowy zawartej na mocy art. 37 TUE oraz zgodnie z procedurą określoną w art. 218 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

Artykuł 10

Udział państw trzecich

1. Bez uszczerbku dla autonomii decyzyjnej Unii i dla jej jednolitych ram instytucjonalnych, państwa trzecie mogą zostać zaproszone do wniesienia wkładu w EUCAP Sahel Mali, pod warunkiem że będą

▼B

ponosić koszty związane z oddelegowanym przez siebie personelem, w tym wynagrodzeń, ubezpieczeń od wszelkiego rodzaju ryzyka, diet dziennych oraz kosztów podróży do Mali i z powrotem, oraz wnosić stosowny wkład na pokrycie bieżących wydatków EUCAP Sahel Mali.

2. Państwa trzecie wnoszące wkład w EUCAP Sahel Mali mają te same prawa i obowiązki w odniesieniu do bieżącego zarządzania EUCAP Sahel Mali co państwa członkowskie.

3. Rada upoważnia KPiB do podejmowania stosownych decyzji dotyczących akceptacji proponowanych wkładów oraz do ustanowienia komitetu uczestników.

4. Szczegółowe uzgodnienia dotyczące udziału państw trzecich są przedmiotem umów zawieranych zgodnie z art. 37 TUE. W przypadku gdy Unia i państwo trzecie zawierają lub zawarły umowę ustanawiającą ramy udziału tego państwa trzeciego w unijnych operacjach zarządzania kryzysowego, postanowienia tej umowy mają zastosowanie w ramach EUCAP Sahel Mali.

Artykuł 11

Bezpieczeństwo

1. Cywilny dowódca operacji kieruje planowaniem przez szefa misji środków bezpieczeństwa oraz zapewnia ich właściwe i skuteczne wdrażanie przez EUCAP Sahel Mali zgodnie z art. 5.

2. Szef misji jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo EUCAP Sahel Mali i za zapewnienie przestrzegania minimalnych wymogów bezpieczeństwa mających zastosowanie do EUCAP Sahel Mali, zgodnie z polityką Unii dotyczącą bezpieczeństwa personelu rozmieszczonego poza terytorium Unii w ramach zadań operacyjnych na mocy tytułu V TUE.

3. Szef misji jest wspierany przez funkcjonariusza ds. bezpieczeństwa misji, który podlega szefowi misji i pozostaje również w ścisłym stosunku służbowym z ESDZ.

4. Przed objęciem swoich funkcji personelowi EUCAP Sahel Mali zapewnia się obowiązkowe szkolenie w zakresie bezpieczeństwa, dostosowanym do poziomu ryzyka zgodnie z jego oceną w strefie rozmieszczenia. Personel uczestniczy również w regularnie organizowanych przez funkcjonariusza ds. bezpieczeństwa misji szkoleniach aktualizujących w teatrze działań.

5. Szef misji zapewnia ochronę informacji niejawnych UE zgodnie z decyzją Rady 2013/488/UE ([1]).

([1]) Decyzja Rady 2013/488/UE z dnia 23 września 2013 r. w sprawie przepisów bezpieczeństwa dotyczących ochrony informacji niejawnych UE (Dz.U. L 274 z 15.10.2013, s. 1).

▼B

Artykuł 12

Komórka monitorująca

Do celów misji EUCAP Sahel Mali zostaje uruchomiona komórka monitorująca.

Artykuł 13

Uzgodnienia prawne

Misja EUCAP Sahel Mali ma zdolność do nabywania usług i towarów, do zawierania umów i uzgodnień administracyjnych, do zatrudniania personelu, do posiadania rachunków bankowych, do nabywania i zbywania aktywów i do realizacji pasywów, a także do bycia stroną postępowania sądowego — odpowiednio do potrzeb związanych z wykonaniem niniejszej decyzji.

Artykuł 14

Uzgodnienia finansowe

▼M4

1. Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków związanych z EUCAP Sahel Mali w okresie od 15 kwietnia 2014 r. do 14 stycznia 2015 r. wynosi 5 500 000 EUR. Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków związanych z EUCAP Sahel Mali w okresie od 15 stycznia 2015 r. do 14 stycznia 2016 r. wynosi 11 400 000 EUR. Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków związanych z EUCAP Sahel Mali w okresie od dnia 15 stycznia 2016 r. do dnia 14 stycznia 2017 r. wynosi 19 775 000 EUR. Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków związanych z EUCAP Sahel Mali w okresie od dnia 15 stycznia 2017 r. do dnia 14 stycznia 2018 r. wynosi 29 800 000 EUR. Decyzje w sprawie finansowej kwoty odniesienia na kolejne okresy podejmuje Rada.

▼M2

2. Wszystkimi wydatkami zarządza się zgodnie z przepisami i procedurami mającymi zastosowanie do budżetu ogólnego Unii. Postępowania o udzielenie zamówień publicznych przez EUCAP Sahel Mali są otwarte dla osób fizycznych i prawnych bez ograniczeń. Ponadto do towarów nabywanych przez EUCAP Sahel Mali nie ma zastosowania reguła pochodzenia. Z zastrzeżeniem uzyskania zgody Komisji, EUCAP Sahel Mali może dokonywać z państwami członkowskimi, państwem przyjmującym, uczestniczącymi państwami trzecimi i innymi podmiotami międzynarodowymi uzgodnień technicznych dotyczących wyposażenia, usług i lokali dla EUCAP Sahel Mali.

▼B

3. EUCAP Sahel Mali odpowiada za wykonanie swojego budżetu. W tym celu EUCAP Sahel Mali podpisuje umowę z Komisją.

4. Uzgodnienia finansowe uwzględniają strukturę dowodzenia przewidzianą w art. 3, 5 i 6 oraz wymogi operacyjne EUCAP Sahel Mali, włącznie z wymogami kompatybilności wyposażenia oraz interoperacyjności jej zespołów.

5. Wydatki kwalifikują się do pokrycia od dnia podpisania umowy, o której mowa w ust. 3.

▼B

Artykuł 15

Komórka ds. projektów

1. W skład EUCAP Sahel Mali wchodzi komórka ds. projektów, określająca i realizująca projekty. W stosownych przypadkach EUCAP Sahel Mali koordynuje i usprawnia realizację projektów wdrażanych przez państwa członkowskie i państwa trzecie w ramach ich obowiązków oraz doradza na ich temat, w obszarach związanych z EUCAP Sahel Mali i w ramach wspierania jej celów.

2. Z zastrzeżeniem ust. 3 EUCAP Sahel Mali jest uprawniona do korzystania z wkładów finansowych państw członkowskich lub państw trzecich w celu wdrażania określonych projektów, które w spójny sposób uzupełniają inne działania EUCAP Sahel Mali, w następujących dwóch przypadkach:

— projekt został uwzględniony w ocenie skutków finansowych odnoszącej się do niniejszej decyzji, lub

— projekt został włączony w trakcie obowiązywania mandatu misji za pomocą zmiany tej oceny skutków finansowych na wniosek szefa misji.

EUCAP Sahel Mali zawiera z tymi państwami porozumienie, które w szczególności obejmuje konkretne zasady postępowania z wszelkiego rodzaju skargami stron trzecich w zakresie szkód zaistniałych z powodu działań lub zaniechania działań ze strony szefa misji w związku z korzystaniem ze środków finansowych udostępnionych mu przez te państwa.

W żadnym razie Unia ani WP nie ponoszą odpowiedzialności wobec państw członkowskich wnoszących wkład za działania lub zaniechanie działań ze strony szefa misji w związku z korzystaniem ze środków finansowych z tych państw.

3. KPiB zatwierdza przyjęcie wkładu finansowego państw trzecich na rzecz komórki ds. projektów.

Artykuł 16

Spójność unijnej reakcji oraz koordynacja

1. WP zapewnia, aby wdrożenie niniejszej decyzji było spójne z ogółem działań zewnętrznych Unii, w tym z unijnymi programami rozwojowymi.

2. Bez uszczerbku dla struktury dowodzenia, szef misji ściśle koordynuje swoje działania z delegaturą Unii w Mali, aby zapewnić spójność działań prowadzonych przez Unię w tym państwie. Nie naruszając struktury dowodzenia, szef delegatury w Bamako w ścisłej koordynacji ze Specjalnym Przedstawicielem Unii Europejskiej w regionie Sahelu (SPUE w regionie Sahelu) udziela szefowi misji EUCAP Sahel Mali wytycznych politycznych na szczeblu lokalnym. W miarę potrzeb szef misji EUCAP Sahel Mali, szef delegatury w Bamako i SPUE w regionie Sahelu konsultują się ze sobą.

3. Szef misji EUCAP Sahel Mali, dowódca misji EUTM Mali, szef misji EUCAP Sahel Niger i szef misji EUBAM Libya współpracują ze sobą.

▼B

4. Ponadto EUCAP Sahel Mali koordynuje i dostosowuje swoje działania w dziedzinie bezpieczeństwa z MINUSMA i innymi partnerami międzynarodowymi.

Artykuł 17

Udostępnianie informacji

1. WP jest upoważniony do udostępniania państwom trzecim, które przyłączą się do niniejszej decyzji, w razie konieczności oraz stosownie do potrzeb misji EUCAP Sahel Mali, informacji niejawnych UE powstałych do celów EUCAP Sahel Mali, objętych klauzulą tajności do poziomu „RESTREINT UE/EU RESTRICTED", zgodnie z decyzją 2013/488/UE.

▼M4

1a. WP jest upoważniony do udostępniania Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej (Frontex) informacji i dokumentów niejawnych UE powstałych do celów EUCAP Sahel Mali objętych klauzulą tajności do poziomu określonego przez Radę zgodnie z decyzją 2013/488/UE. W tym celu WP oraz Frontex dokonują niezbędnych uzgodnień.

▼B

2. W przypadku szczególnej i natychmiastowej potrzeby operacyjnej WP jest również upoważniony do udostępnienia państwu przyjmującemu wszelkich informacji niejawnych UE powstałych do celów EUCAP Sahel Mali, objętych klauzulą tajności do poziomu „RESTREINT UE/EU RESTRICTED", zgodnie z decyzją 2013/488/UE. W tym celu WP oraz właściwe organy państwa przyjmującego dokonują niezbędnych uzgodnień.

3. WP jest upoważniony do udostępnienia państwom trzecim, które przyłączyły się do niniejszej decyzji, wszelkich dokumentów jawnych Unii związanych z treścią obrad Rady dotyczących EUCAP Sahel Mali i objętych tajemnicą służbową na podstawie art. 6 ust. 1 regulaminu wewnętrznego Rady ([1]).

▼M4

4. WP może delegować takie uprawnienia, a także uprawnienie do dokonania uzgodnień, o których mowa w niniejszym artykule, na urzędników ESDZ, cywilnego dowódcę operacji lub szefa misji zgodnie z załącznikiem VI część VII do decyzji 2013/488/UE.

▼B

Artykuł 18

Wejście w życie i okres obowiązywania

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

▼M4

Niniejsza decyzja obowiązuje do dnia 14 stycznia 2019 r.

([1]) Decyzja Rady 2009/937/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. dotycząca przyjęcia regulaminu wewnętrznego Rady (Dz.U. L 325 z 11.12.2009, s. 35).